

Lenguaje jurídico y comunicación

Claves para optimizar la producción y la comprensión de textos orales y escritos

Profa. Dra. Mariana Cucatto
CONICET

Centro de Estudios e Investigaciones Lingüísticas
Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales
FAHCE-CONICET
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Universidad Nacional de La Plata

Primer módulo – *lenguaje jurídico y competencia comunicativa*

- Competencia lingüística y eficacia comunicativa.
- Divergencias y convergencias entre el lenguaje jurídico y otros usos lingüísticos.
- La comunicación profesional y los lenguajes de especialidad.
- Características del lenguaje jurídico como lenguaje de especialidad.

Segundo módulo – *lenguaje jurídico: oralidad y escritura*

- Características de la comunicación escrita y de la comunicación oral.
- Los géneros orales y escritos del lenguaje jurídico.
- Importancia del lenguaje escrito en los textos jurídicos; tensiones con el lenguaje oral.
- Estudio de la “sentencia” como exponente del lenguaje jurídico escrito y la “audiencia de flagrancia” como exponente del lenguaje jurídico oral.

Tercer módulo – *lenguaje jurídico: texto, institución jurídica y comunicación*

- Lenguaje, práctica social e institucionalidad.
- Los textos como unidades comunicativas: texto, contexto, paratexto e intertexto.
- Los textos jurídicos: aspectos materiales, estructurales y funcionales que los caracterizan.
- La “sentencia” y el “recurso” como textos jurídicos.

Cuarto módulo – *lenguaje jurídico y coherencia textual*

- La Coherencia y la referencia: relación lenguaje jurídico y realidad.
- La Coherencia y la selección, gestión, relación y disposición de la información en los textos jurídicos.
- La Coherencia y la orientación comunicativa en los textos jurídicos.
- La Coherencia y la selección, gestión y disposición de la información en los textos jurídicos.
- La Coherencia: claves para optimizar la producción y la comprensión de textos jurídicos.

Docente a cargo

Mariana Cucatto

Ha obtenido sus títulos de Profesora, Licenciada y Doctora en Letras en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata, institución en la que actualmente se desempeña como Profesora Titular de las cátedras “Introducción a la Lengua y la Comunicación” y “Lengua II”, y como investigadora del Centro de Estudios e Investigaciones Lingüísticas, dependiente del Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales.

Es investigadora de CONICET; dirige Proyectos de Investigación y Tesis de Licenciatura, Maestría y Doctorado en distintos temas vinculados con el Análisis del Discurso Jurídico. Su producción científica y académica, que ha presentado en congresos de la especialidad y en publicaciones nacionales e internacionales, se destaca por un gran interés en consolidar la Lingüística Cognitiva y en lograr su transferencia a la práctica docente y profesional, con una temática fuertemente orientada hacia la producción y comprensión de textos, en particular, de textos jurídicos.

Posee una amplia experiencia en el ámbito de la formación de recursos humanos. Ha dictado numerosos cursos y seminarios destinados a profesionales de diversas Áreas (Lingüística, Comunicación, Traducción, Derecho, Sociología, Psicología) en distintas instituciones universitarias y órganos judiciales, por ejemplo, en la “Especialización en Derecho Penal” y en la “Especialización en Actividad Jurisdiccional y Administración de Juzgados y Tribunales Colegiados” (Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, UNLP); en el Instituto de Estudios Judiciales (Suprema Corte de Justicia de la Provincia de Buenos Aires), en el Centro de Capacitación (Procuración General de la Suprema Corte de Justicia de la Provincia de Buenos Aires), y en la Escuela Judicial de la Asociación de Magistrados y Funcionarios de la Justicia Nacional (Delegación La Plata), entre otros.